



**VETERINARY HEALTH CERTIFICATE / CERTIFICADO ZOOSANITARIO**

**EXPORT OF DAY OLD POULTS/HATCHING EGGS TO GUATEMALA /  
EXPORTACIÓN DE PAVIPOLLOS DE UN DÍA / HUEVOS PARA INCUBAR A GUATEMALA**

**Certificate for Day Old Poults**  
**Certificado de pavipollos de un día**

**Certificate for Hatching Eggs**  
**Certificado de huevos para incubar**

**Exporter / Exportador:** \_\_\_\_\_

**Address / Dirección:** \_\_\_\_\_

**Importer / Importador:** \_\_\_\_\_

**Address / Dirección:** \_\_\_\_\_

I, the undersigned official veterinarian, duly authorized by the Government of Canada, hereby certify that, after due enquiry and to the best of my knowledge and belief, the day old poults/hatching eggs described below meet the following requirements:

*El abajo firmante, veterinario oficial debidamente autorizado por el Gobierno de Canadá, certifica por el presente que, tras las debidas investigaciones y según su leal saber y entender, los pavipollos de un día / huevos para incubar que se describen a continuación cumplen los siguientes requisitos:*

1. The day old poults/hatching eggs originate from a region within Canada recognized to be free of Highly Pathogenic Avian Influenza.  
*Los pavipollos de un día / huevos para incubar proceden de una región reconocida libre de influenza aviar altamente patógena.*
2. Canada is officially recognized to be free from Velogenic Viscerotropic Newcastle disease, Pullorum Disease and Fowl Typhoid.  
*Canadá está reconocido oficialmente como país libre de la enfermedad de Newcastle viscerotrópica de presentación velogénica, pulorosis y tifosis aviar.*
3. The flock of origin participates in the required programs under the legislative authority of the Health of Animals Act.  
*La parvada de origen participa en los programas que se exigen en virtud de la Ley de salud animal.*
4. The area from which the day olds/hatching eggs have been shipped is free from Egg Drop Syndrome and the premises of origin is free of Avian Infectious Laryngotracheitis.  
*La zona desde donde se han expedido los pavipollos de un día / huevos para incubar está libre del síndrome de la caída de la puesta y el establecimiento de origen está libre de laringotraqueítis infecciosa aviar.*
5. The flock from which the shipment originated has been subject to regular inspection by an official veterinarian of the Canadian Food Inspection Agency and found to be free of evidence of infectious or contagious diseases, and, so far as can be determined, has not been exposed to such diseases.  
*La parvada de la cual proviene el cargamento ha sido objeto de inspecciones periódicas por parte de un veterinario oficial de la Agencia de Inspección Alimentaria de Canadá, determinándose que está libre de signos de enfermedades contagiosas o infecciosas y, en la medida en que se puede establecer, no ha sido expuesta a tales enfermedades.*
6. The flock or flocks and the hatchery or hatcheries from which the shipment originated were inspected within the past thirty (30) days and were found to be free from clinical evidence of fowl pox, fowl cholera, infectious coryza, infectious laryngotracheitis, viral arthritis, psittacosis (Ornithosis), avian tuberculosis, avian encephalomyelitis, reticuloendotheliosis, mycoplasmosis (chronic respiratory disease), infectious bronchitis, leucosis including Marek's disease, avian monocytosis, infectious bursal disease (gumboro disease), inclusion body hepatitis, egg drop syndrome (EDS-76), trichomoniasis, histomoniasis, listeriosis, Arizonosis, coccidiosis, colibacillosis, espiroquetosis, erysipelthrix, spirochetosis and chigger disease.  
*La parvada o parvadas y el establecimiento o establecimientos de incubación de donde procede el cargamento fueron inspeccionados en el curso de los últimos treinta (30) días, determinándose que estaban libres de signos clínicos de viruela aviar, cólera aviar, coriza infecciosa, laringotraqueítis infecciosa, artritis viral, psitacosis (ornitosis), tuberculosis aviar, encefalomiélitis aviar, reticuloendoteliosis, micoplasmosis (enfermedad respiratoria crónica), bronquitis infecciosa, leucosis incluyendo la enfermedad de Marek, monocitosis aviar, bursitis infecciosa (enfermedad de Gumboro), hepatitis con cuerpos de inclusión, síndrome de la caída de la puesta (EDS-76), tricomoniasis, histomoniasis, listeriosis, arizonosis, coccidiosis, colibacilosis, espiroquetosis, Erysipelotrix y trombidiasis.*

7. The flock of origin has been confirmed free from mycoplasma (*M. gallisepticum* and *M. synoviae*), *Salmonella pullorum*, *Salmonella gallinarum*, intestinal salmonellosis (*S. typhimurium*) as a result of sampling performed under a recognized government flock monitoring program.  
*Se ha confirmado que la parvada de origen está libre de micoplasma (Mycoplasma gallisepticum y M. synoviae), Salmonella pullorum, Salmonella gallinarum, salmonellosis intestinal (S. typhimurium), mediante muestreo efectuado en el marco de un programa gubernamental reconocido de vigilancia de parvadas.*
8. All cages, crates, vehicles and areas in the aircraft used for transportation of the poults/hatching eggs were cleaned and disinfected in a manner approved by the Canadian Food Inspection Agency.  
*Todas las jaulas, cajas, vehículos y zonas de la aeronave utilizadas para transportar pavipollos / huevos para incubar se limpiaron y desinfectaron de manera aprobada por la Agencia de Inspección Alimentaria de Canadá.*
9. i) In the case of day old poults, they have been clinically examined by a qualified poultry inspector prior to departure and found to be in good health without anomalies.  
*En el caso de pavipollos de un día, éstos fueron examinados clínicamente antes de la partida por un inspector avícola calificado, determinándose que están en buena salud y no presentan anomalías.*
- ii) In the case of hatching eggs, they were properly disinfected immediately after collection.  
*En el caso de huevos para incubar, éstos fueron debidamente desinfectados inmediatamente después de recogidos.*
10. The vehicle(s) used for local and international transportation were washed and disinfected prior to the loading of the birds, using products authorized by CFIA. It is not planned to transfer the birds from one aircraft, ship or other means of international transport to another in a quarantined country.  
*Los vehículos utilizados para el transporte local e internacional se lavaron y desinfectaron antes de cargar las aves, utilizando productos autorizados por la Agencia de Inspección Alimentaria de Canadá. No se prevé transferir las aves de una aeronave, barco u otro medio de transporte internacional a otro en un país en cuarentena.*
11. Identification of Poults or Hatching Eggs:  
*Identificación de los pavipollos o huevos para incubar:*
- i) Number shipped - *Número expedido* \_\_\_\_\_
- ii) Breed - *Raza:* \_\_\_\_\_
- iii) Strain or Kind of Poults or Hatching Eggs / *Variedad o tipo de pavipollos o huevos para incubar:* \_\_\_\_\_
- iv) Name of Establishment of Origin / *Nombre del establecimiento de origen:* \_\_\_\_\_
- v) Location / *Lugar:* \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
 Date / Fecha

\_\_\_\_\_  
 Official Export Stamp  
*Sello oficial de exportación*

\_\_\_\_\_  
 Official Veterinarian  
 Canadian Food Inspection Agency  
 Government of Canada  
*Veterinario oficial  
 Agencia de Inspección Alimentaria de Canadá  
 Gobierno de Canadá*

This certificate is valid until - *Este certificado es válido hasta:* \_\_\_\_\_